

EasyCut 40/18V P4A

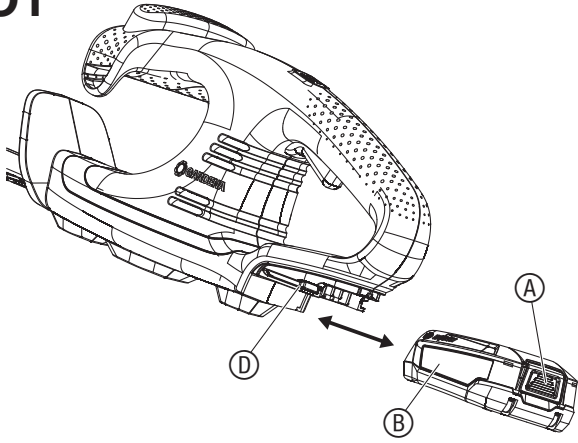
Art. 14733

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Trimmer de gard viu cu baterie

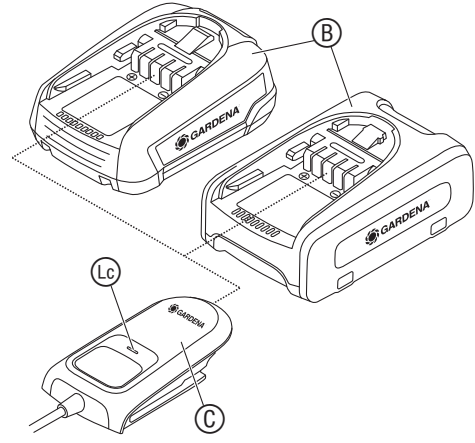
---



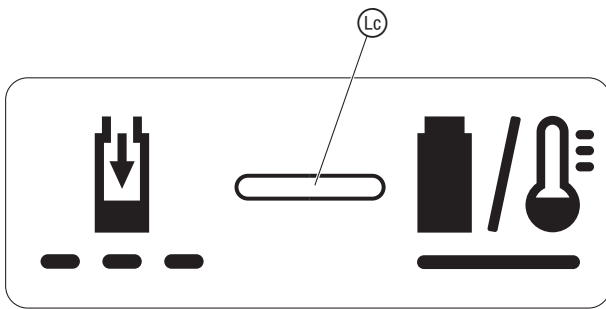
**01**



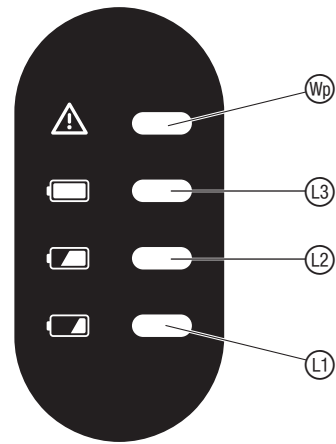
**02**



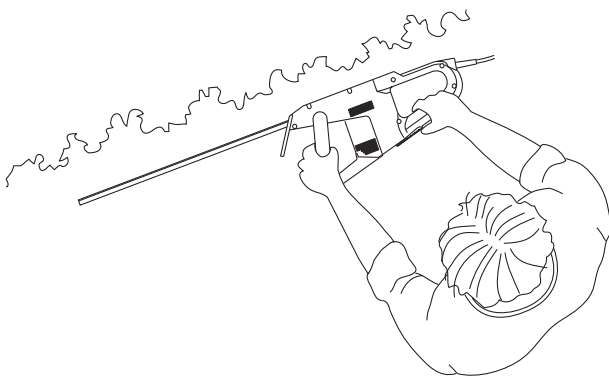
**03**



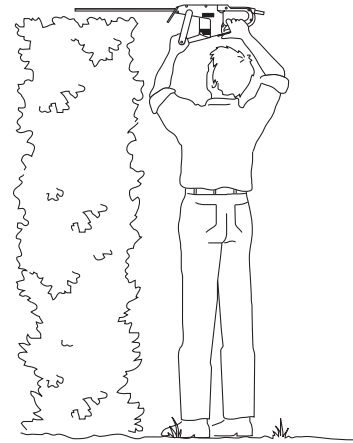
**04**



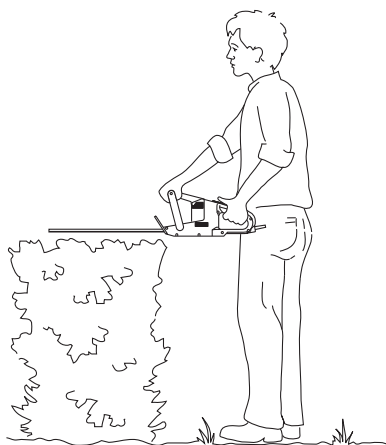
**05**



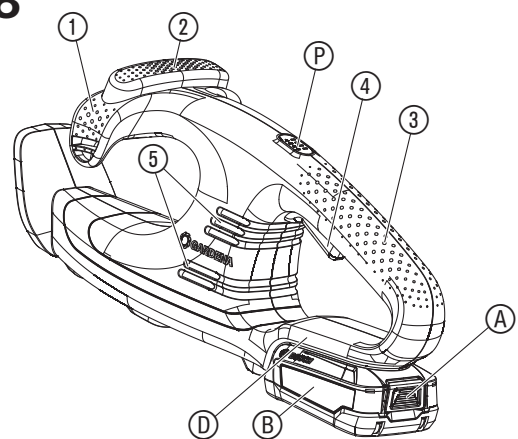
**06**



**07**



**08**



# 1. SIGURANȚA

## IMPORTANT!

Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.

### Simbolurile de pe produs:



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Pericol – Țineți mâinile la distanță de cuțite.



Nu expuneți la ploaie.



Pentru încărcător:  
Scoateți imediat din priză, dacă respectivul cablu este deteriorat sau tăiat.



Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.



Înainte de curățare sau întreținere scoateți bateria.

## Instrucțiuni generale de siguranță

### Instrucțiuni generale de siguranță pentru mașini



#### AVERTISMENT!

Citiți toate instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice aferente acestei mașini.

Respectarea neglijentă a instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru o utilizare ulterioară. Noțiunea de „mașină” folosită în instrucțiunile de siguranță se referă la mașinile alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la mașinile alimentate de la acumulator (fără cablu de alimentare).

### 1) Siguranța la locul de muncă

#### a) Țineți curat domeniul de lucru și asigurați o iluminare bună.

Domeniile de lucru dezordonate și neiluminate pot duce la accidente.

#### b) Nu lucrați cu mașina în medii explozive cu lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Mașinile produc scântei care pot aprinde prafulurile sau aburii.

#### c) În timpul utilizării mașinii țineți la distanță copiii și orice alte persoane. În cazul distragerii atenției puteți pierde controlul mașinii.

### 2) Siguranța electrică

#### a) Fișa de conectare a mașinii trebuie să se potrivească în priză. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare pentru mașinile cu pământare.

Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul electrocutării.

#### b) Evitați contactul corpului dumneavoastră cu suprafețe pământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, sobele și frigiderele. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este pământat.

#### c) Feriți mașinile de ploaie sau umiditate.

Pătrunderea apei într-o mașină mărește riscul de electrocutare.

#### d) Nu abuzați de cablul de alimentare prin folosirea acestuia pentru transportul, suspendarea sau pentru scoaterea din priză a fișei. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părțile în mișcare ale mașinii. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

#### e) Dacă lucrați cu o mașină în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare destinate utilizării în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea în aer liber reduce riscul electrocutării.

#### f) Dacă utilizarea mașinii într-un loc umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție pentru curenți vagabonzi.

Utilizarea unei siguranțe diferențiale (RCD) reduce riscul electrocutării.

### 3) Siguranța persoanelor

#### a) Fiți vigilenți, urmăriți lucrul și mențineți-vă simțul realității atunci când folosiți o mașină. Nu folosiți mașina dacă sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate cauza leziuni grave.

#### b) Purtați echipament de protecție individuală și purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Purtarea echipamentelor de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțămintea de protecție antiderapantă, cască de protecție sau căștile de protecție auditivă, corespunzător tipului și utilizării mașinii, reduce riscul rănilor.

#### c) Evitați punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă de faptul că mașina este oprită înainte de conectarea acesteia la sursa de curent și/sau

## RO Trimmer de gard viu cu baterie

1. SIGURANȚA.....	97
2. OPERAREA .....	99
3. ÎNTREȚINEREA .....	100
4. DEPOZITAREA.....	100
5. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR.....	100
6. DATE TEHNICE .....	101
7. ACCESORII .....	101
8. SERVICE/GARANȚIE .....	101

### Traducerea instrucțiunilor originale.



Produsul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane fără experiență și/sau cunoștințe necesare, exceptând cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni de la aceasta referitor la utilizarea produsului. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru asigurarea faptului că nu se joacă cu produsul. Utilizarea produsului este recomandată începând de la vârsta de 16 ani.

### Utilizare conform destinației:

Trimmerul de gard viu GARDENA este destinat tăierii tufișurilor, gardurilor vii, arbuștilor și plantelor târătoare în gospodării și grădini de hobby.

Produsul nu este destinat utilizării continue.



#### PERICOL! Leziuni corporale!

→ Nu folosiți produsul pentru tăierea pajiștii/marginilor pajiștii sau pentru tocarea materialelor în scopul compostării.

conectarea acumulatorului, înainte de ridicarea sau transportul acesteia. Transportul mașinii cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a mașinii pornite poate cauza accidente.

**d) Înaintea de pornirea mașinii îndepărtați sculele folosite pentru reglare sau cheile fixe.**

O sculă sau o cheie aflată pe o piesă în rotație a mașinii poate cauza accidente.

**e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Să aveți întotdeauna o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.**

Astfel veți avea un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.

**f) Purtați o îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă la distanță părul, hainele și mânușile de piesele aflate în mișcare.**

Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

**g) Dacă este posibilă montarea dispozitivelor de aspirare și colectare a prafului, atunci acestea trebuie conectate și utilizate corect. Folosirea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.**

**h) Nu vă bazați pe o siguranță greșită și nu ignorați regulile de siguranță pentru mașini, chiar dacă sunteți familiarizat prin utilizarea multiplă a mașinii. Comportamentul neglijent poate cauza accidente grave în doar câteva fracțiuni de secundă.**

#### 4) Utilizarea și mânuirea mașinii

**a) Nu suprasolicitați mașina. Folosiți mașina potrivită pentru munca pe care o efectuați. Cu mașina potrivită veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de sarcină specificat.**

**b) Nu folosiți mașini cu comutatorul defect.**

O mașină care nu poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

**c) Înaintea efectuării reglajului mașinii, înlocuirii accesoriilor sau îndepărtării mașinii scoateți fișa din priză și/sau îndepărtați acumulatorul. Aceste măsuri de prevenție împiedică pornirea accidentală a mașinii.**

**d) Păstrați mașinile nefolosite într-un loc neaccesibil copiilor. Nu lăsați să folosească mașina persoanele care nu cunosc mașina sau care nu au citit aceste instrucțiuni de utilizare.**

Mașinile sunt periculoase în mâinile unei persoane fără experiență.

**e) Întrețineți cu grijă mașinile. Controlați piesele în mișcare dacă acestea funcționează impecabil și nu se blochează, verificați dacă sunt piese rupte sau deteriorate care pot afecta funcționarea mașinii. Înainte de utilizarea mașinii reparați piesele deteriorate.**

De multe ori cauza accidentelor este întreținerea defectuoasă a mașinilor.

**f) Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere cu muchii ascuțite se blochează mai greu și sunt mai ușor de dirijat.**

**g) Folosiți mașina, accesoriile, sculele aplicate etc. conform acestor instrucțiuni. Pentru aceasta țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea ce trebuie efectuată. Utilizarea mașinilor pentru alte scopuri decât cele prevăzute poate cauza situații periculoase.**

**h) Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și libere de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și o comandă sigură a mașinii în situații neprevăzute.**

#### 5) Utilizarea și mânuirea sculelor cu baterie

**a) Pentru încărcarea bateriilor folosiți numai încărcătoare de baterii recomandate de producător.**

Încărcătoarele de baterii potrivite pentru un anumit tip de baterie constituie pericol de incendiu dacă se folosesc cu alte tipuri de baterii.

**b) Utilizați numai acumulatorii prevăzuți special pentru mașini.**

Utilizarea altor baterii poate cauza leziuni și poate însemna pericol de incendiu.

**c) Feriți bateriile neutilizate de agrafe, monede, chei, cui, șuruburi sau alte piese metalice mici care pot cauza scurtcircuitarea contactelor. Scurtcircuitarea contactelor de baterie poate cauza arsuri sau incendii.**

**d) În cazul unei utilizări necorespunzătoare din baterie se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental spălați suprafața atinsă cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi solicitați în plus ajutor medical.**

Lichidele scâpate din baterie pot cauza iritarea pielii sau arsuri.

**e) Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.**

Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod neprevăzut și pot cauza incendiu, explozie sau pericol de accidentare.

**f) Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea mari.**

Focul sau temperaturile peste 130 °C pot cauza o explozie.

**g) Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau sula cu acumulator în afara intervalului de temperatură indicat în instrucțiunile de utilizare.**

Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate defecta acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

#### 6) Service

**a) Repararea mașinii se va face numai de către un personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.**

Astfel se asigură menținerea securității mașinii.

**b) Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere asupra acumulatorilor deteriorați. Toate lucrările de întreținere ale acumulatorilor trebuie să se realizeze numai de către producător sau prin unitățile de service autorizate.**

#### Instrucțiuni de siguranță pentru trimmere de gard viu

**a) Țineți la distanță părțile corpului de cuțitul de tăiere. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat sau să țineți cu mâna materialul de tăiat în timp ce cuțitul este în funcțiune.**

Cuțitele se mișcă inerțial după oprirea întrerupătorului. Un moment de neatenție la utilizarea trimmerului de gard viu poate cauza leziuni grave.

**b) Trimmerul de gard viu cu cuțitul oprit se va ține de mâner și nu se apropie degetele de întrerupătorul de putere.**

Prinderea corectă a trimmerului de gard viu reduce pericolul de funcționare neintenționată cauzând astfel o accidentare din cauza cuțitului.

**c) La transportul sau depozitarea trimmerului de gard viu, capacul se trage întotdeauna peste cuțite. Mănuirea corespunzătoare a trimmerului de gard viu reduce pericolul de accidentare din cauza cuțitului**

**d) Asigurați-vă de faptul că toate întrerupătoarele de putere sunt oprite, iar blocul acumulatorului este scos sau întrerupt atunci când îndepărtați vegetație blocată sau dacă efectuați lucrări de întreținere.**

Pornirea accidentală a trimmerului de gard viu pe durata îndepărtării vegetației blocate sau a lucrărilor de întreținere poate cauza accidente grave.

**e) Țineți trimmerul de gard viu exclusiv de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul poate să vină în contact cu cabluri ascunse.**

Contactul cuțitelor cu un conductor sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice și poate cauza electrocutarea operatorului.

**f) Toate cablurile se țin la distanță față de zona de tăiere.**

Cablurile pot fi ascunse în garduri vii și tufișuri și pot fi tăiate accidental cu cuțitul.

**g) Nu folosiți trimmerul de gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales dacă există pericol de trăsnet.**

Aceasta reduce pericolul unei lovituri de trăsnet.

Căutați în garduri vii și în tufișuri dacă există obiecte ascunse (de ex. împrejmuire cu sârmă și conductori ascunși).

Se recomandă utilizarea unui întrerupător de protecție pentru curenți vagabonzi cu o intensitate de declanșare de 30 mA sau mai mică.

Țineți trimmerul de gard viu cu ambele mâini de ambele mâner.

Trimmerul de gard viu este prevăzut pentru lucrările în care operatorul stă pe sol și nu pe o scară sau altă suprafață instabilă.

#### Instrucțiuni de siguranță suplimentare

##### Manevrarea sigură a acumulatorului



**Citiți instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.**

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare poate cauza electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

**Păstrați bine aceste instrucțiuni.** Folosiți încărcătorul numai dacă evaluați complet toate funcțiile și dacă le puteți folosi fără limitări sau dacă ați primit instrucțiuni corespunzătoare.

→ **Supravegheați copiii la utilizare, curățare și întreținere.**

În felul acesta se asigură faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu încărcătorul.

→ **Încărcați numai acumulatori Li-Ion de tipul POWER FOR ALL System PBA 18V, de la o capacitate de 1,5 Ah (începând cu 5 celule de acumulator). Tensiunea acumulatorului trebuie să se potrivească cu tensiunea de încărcare a acumulatorului de la încărcător. Nu încărcați acumulatori nereîncărcabili.** În caz contrar există pericol de incendiu și de explozie.

→  **Feriți încărcătorul de ploaie sau umiditate.**

Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul de electrocutare.

→ **Mențineți încărcătorul curat.**

Din cauza murdăriei există pericol de electrocutare.

→ **Înaintea fiecărei utilizări verificați încărcătorul, cablul și ștecărul.**

**Nu folosiți încărcătorul dacă observați daune. Nu deschideți singur încărcătorul și solicitați repararea acestuia numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.**

Încărcătoarele, cablurile și ștecărele deteriorate cresc riscul electrocutării.

→ **Nu operați încărcătorul pe o bază ușor inflamabilă (de ex. hârtie, materiale textile etc.) resp. într-un mediu inflamabil.**

Există pericol de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului la încărcare.

→ Dacă este nevoie de înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de către GARDENA sau de un service autorizat pentru scule electrice GARDENA, pentru a evita potențialele amenințări la adresa siguranței.

→ **Nu operați produsul pe durata încărcării acestuia.**

→ **Aceste instrucțiuni de siguranță sunt valabile numai pentru acumulatorii Li-Ion ai POWER FOR ALL Systems PBA 18V.**

→ **Folosiți acumulatorul numai pentru produsele producătorului de sistem POWER FOR ALL.**

Nu mai în felul acesta este protejat acumulatorul contra suprasolicitării periculoase.

→ **Încărcați acumulatorii folosiți numai cu încărcătoare recomandate de producător.**

Încărcătorul, potrivit pentru un anumit tip de acumulator, constituie pericol de incendiu dacă se folosește cu alte tipuri de acumulatori.

→ **Acumulatorul este încărcat parțial la livrare.**

Pentru asigurarea capacității complete a acumulatorului, încărcați complet acumulatorul în încărcător înaintea primei utilizări.

→ **Păstrați acumulatorii într-un loc neaccesibil copiilor.**

→ **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuitare.

→ **La deteriorare sau utilizare neconformă a acumulatorului pot rezulta vapori. Acumulatorul poate să ardă sau poate exploda.**

Alimentați cu aer proaspăt și consultați un medic în caz de afecțiuni. Vaporii pot irita căile respiratorii.

→ **În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau dacă acumulatorul este deteriorat se poate scurge lichid inflamabil din acumulator. Evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental spălați suprafața atinsă cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi solicitați în plus ajutor medical.**

Lichidele scâpate din acumulator pot cauza iritarea pielii sau arsuri.

→ **Dacă acumulatorul este defect, se poate scurge lichid și se pot uda obiectele învecinate. Verificați piesele afectate.**

Curățați-le sau înlocuiți-le, dacă este cazul.

→ Nu scurtcircuitați acumulatorul. Feriți acumulatorul neutilizat de agrafe, monede, chei, cui, șuruburi sau alte piese metalice mici, care pot cauza scurtcircuitarea contactelor.

Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.


→ **Contactele bateriei pot fi fierbinți după utilizare. Acordați atenție contactelor fierbinți dacă scoateți bateria.**

→ **Este posibilă deteriorarea acumulatorului din cauza obiectelor ascuțite, ca de ex. cui, de ex. cui sau șurubelnițe sau prin forțe externe.**

Se poate produce un scurtcircuit intern, iar acumulatorul poate să ardă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.

→ **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere asupra acumulatorilor deteriorați.**

Toate lucrările de întreținere ale acumulatorilor trebuie să se realizeze numai de către producător sau prin unitățile de service autorizate.

→  **Protejați acumulatorul contra căldurii, de ex. și contra radiației solare de durată, a focului, a murdăriei, a apei și a umezelii.**

Există pericol de explozie și scurtcircuitare.

→ **Operați și depozitați acumulatorul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între -20 °C și +50 °C.**

Nu lăsați acumulatorul în mașină, de ex. pe durata verii. La temperaturi <0 °C pot să apară limitări ale capacității specifice aparatului.

→ **Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 °C și +45 °C.**

Încărcarea în afara intervalului de temperatură poate deteriora acumulatorul sau crește pericolul de incendiu.

→ **După utilizare lăsați acumulatorul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute, înaintea încărcării sau depozitării acestuia.**

### Siguranța electrică



**PERICOL! Stop cardiac!**

În timpul funcționării acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a exclude situațiile care pot însemna accidentare gravă sau mortală, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul sau producătorul implantului înainte de utilizarea acestui produs.

În caz de urgență îndepărtați bateria.

Folosiți produsul cu baterie numai între -10 °C și 40 °C.

Verificați atent zona unde veți folosi produsul și îndepărtați toate cablurile și obiectele străine.

În cazul unei porniri accidentale (de exemplu din cauza unui comutator topit), scoateți imediat acumulatorul din produs și predați produsul la service-ul GARDENA pentru reparații.

Opriti produsul și scoateți acumulatorul din produs, dacă acesta începe să vibreze anormal. Vibrațiile puternice pot cauza accidentări.

Nu folosiți produsul în apropierea apei.

Nu lucrați în vecinătatea piscinelor sau iazurilor.

Protejați contactele electrice ale acumulatorului de umiditate.

### Siguranța personală



**PERICOL! Pericol de asfixiere!**

Piese mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă înseamnă pericol de asfixiere pentru copiii mici. În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.

Trebuie să cunoașteți modul în care produsul poate fi oprit imediat în caz de urgență.

Evitați contactul cu uleiul cuțitului, îndeosebi dacă sunteți alergic la el.

Lucrați numai în timpul zilei sau în condiții de vizibilitate bună.

Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Înainte de fiecare utilizare efectuați o verificare vizuală a produsului. Verificați dacă gurile de admisie aer sunt libere.

Dacă în timpul funcționării unui produs are loc o încălzire puternică a acestuia, înainte de depozitare lăsați produsul să se răcească.

Avertisment! În cazul lucrului cu câșți și datorită zgomotului produsului este posibil ca să utilizatorul să nu observe persoanele care se apropie.

Purtați întotdeauna haine adecvate, mănuși de protecție și încălțăminte rezistentă.

Asigurați-vă că în timpul lucrului purtați încălțăminte sigură.

## Încărcarea bateriei [Fig. O1/O2/O3]:



**ATENȚIE!**

**Acordați atenție tensiunii de rețea!** Tensiunea sursei electrice trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.

În cazul trimmerului de gard viu cu acumulator GARDENA cu cod art. 14733-55, acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul de livrare.

Datorită procesului inteligent de încărcare, se detectează automat starea de încărcare a acumulatorului și, în funcție de temperatura și tensiunea acumulatorului, este încărcat cu curentul optim.

În felul acesta se menajează acumulatorul și rămâne întotdeauna complet încărcat dacă este păstrat în încărcător.

1. Apăsăți butonul de deblocare (A) și scoateți acumulatorul (B) din locașul bateriei (D).
2. Conectați încărcătorul de baterii (C) într-o priză.
3. Împingeți încărcătorul de acumulator (C) pe acumulator (B).

**Dacă indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (L) de pe încărcător luminează verde intermitent, acumulatorul este în curs de încărcare.**

**Dacă indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (L) de pe încărcător este aprins permanent verde, acumulatorul este complet încărcat** (timpul de încărcare, vezi 6. DATE TEHNICE).

4. În timpul încărcării verificați regulat gradul de încărcare.
5. Dacă acumulatorul (B) este încărcat complet, puteți separa acumulatorul (B) de încărcător (C).

### Semnificația elementelor de afișaj:

#### Afișaj pe încărcător [Fig. O3]:

**Lumină intermitentă la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (L)**

Procesul de încărcare este semnalizat prin **aprinerea intermitentă** a indicatorului pentru gradul de încărcare al acumulatorului (L).

**Indicație:** Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului se află în intervalul permis al temperaturii de încărcare, vezi 6. DATE TEHNICE.



**Lumină permanentă la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (L)**

**Lumina permanentă** la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (L) semnalizează faptul că acumulatorul este încărcat complet sau temperatura acumulatorului este în afara intervalului permis al temperaturii de încărcare și, de aceea, nu poate fi încărcat. Acumulatorul este încărcat de îndată ce se atinge intervalul permis al temperaturii.

Fără acumulatorul introdus, **lumina continuă** a indicatorului pentru gradul de încărcare al acumulatorului (L) semnalează faptul că ștecărul de rețea este introdus în priză, iar încărcătorul este pregătit de funcționare.



**Indicarea nivelului de încărcare a acumulatorului (P) la produs [Fig. O4/O8]:**

**După pornirea produsului, este indicat pentru 5 secunde nivelul de încărcare a acumulatorului (P).**

Nivelul de încărcare al acumulatorului	Indicarea nivelului de încărcare a acumulatorului
67 – 100 % încărcată	(L), (L) și (L) sunt aprinse verde
34 – 66 % încărcată	(L) și (L) sunt aprinse verde
11 – 33 % încărcată	(L) este aprins verde
0 – 10 % încărcată	(L) este aprins intermitent verde

**Dacă LED-ul (L) luminează verde intermitent, acumulatorul trebuie încărcat.**

Dacă LED-ul de eroare (E) este aprins sau aprins intermitent, vezi 5. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR.

### Opțiuni de lucru:

Trimmerul de gard viu poate fi folosit în 3 poziții de lucru.

- Tăiere laterală [Fig. O5]
- Tăiere înaltă [Fig. O6]
- Tăiere joasă [Fig. O7]

## 2. OPERAREA



**PERICOL! Leziuni corporale!**

**Pericol de leziuni tăiate la pornirea accidentală a produsului.**

→ **Înainte de transportul produsului, așteptați până când cuțitul se oprește complet, scoateți acumulatorul și trageți apăraoarea pe cuțit.**



### Pornirea trimmerului de gard viu [Fig. 01/08]:



#### PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare, dacă produsul nu se oprește la eliberarea pârghiilor de pornire.

→ Nu șunțați dispozitivele de protecție sau întrerupătoarele. De exemplu nu fixați pârghiile de pornire de mâner.

#### Pornire:

Produsul este echipat cu un dispozitiv de siguranță cu acționare cu două mâini (2 pârghii de pornire) care are rolul de a preveni pornirea accidentală a produsului.

1. Introduceți bateria ⑥ în locașul bateriei ⑩ de pe mâner, până când aceasta se anclanșează auzibil.
2. Îndepărtați apărătorul de pe cuțit.
3. Țineți cu o mână mânerul din față ①, și trageți pârghia de pornire din față ②.
4. Țineți mânerul principal ③ cu mâna cealaltă și trageți pârghia de pornire din spate ④.  
*Trimmerul de gard viu pornește și se afișează indicatorul pentru starea de încărcare a acumulatorului ⑨ timp de 5 secunde.*

#### Oprire:

1. Eliberați ambele pârghii de pornire ②/④.  
*Trimmerul de gard viu se oprește.*
2. Trageți apărătorul pe cuțit.
3. Apăsăți butonul de deblocare ⑤ și scoateți acumulatorul ⑥ din locașul bateriei ⑩.

## 3. ÎNTREȚINEREA



#### PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de leziuni tăiate la pornirea accidentală a produsului.

→ Înaintea întreținerii produsului, așteptați până când cuțitul se oprește complet, scoateți acumulatorul și trageți apărătorul pe cuțit.

### Curățarea trimmerului de gard viu [Fig. 08]:



#### PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare și pericol de deteriorare a produsului.

- Nu curățați produsul cu apă sau cu jet de apă (în special nu cu jetul de înaltă presiune).
- Nu curățați cu chimicale, inclusiv benzină sau solvenți. Unele dintre acestea pot deteriora piese importante din material plastic.

#### Fantele de aerisire trebuie să fie întotdeauna curate.

1. Curățați trimmerul de gard viu cu o cârpă umedă.
2. Curățați fantele de aerisire ⑤ cu o perie moale (nu folosiți șurubelnițe în acest scop).
3. Ungeți cuțitul cu un ulei de viscozitate scăzută (de ex. Ulei de întreținere GARDENA, art. 2366).  
*Evitați contactul cu piesele din plastic.*

#### Curățarea bateriei și încărcătorului de baterii:

Înainte de conectarea încărcătorului de baterii asigurați-vă că suprafața și contactele bateriei și încărcătorului de baterii sunt întotdeauna curate.

#### Nu folosiți apă curgătoare.

- **Încărcătorul de acumulator:** Curățați contactele și piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată.
- **Acumulator:** Curățați ocazional fanta de aerisire și contactele acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.

## 4. DEPOZITAREA

#### Scoaterea din funcțiune:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

1. Trageți apărătorul pe cuțit.
2. Scoateți bateria.
3. Încărcați bateria.
4. Curățarea trimmerului de gard viu, bateriei și încărcătorului de baterii (vezi 3. ÎNTREȚINEREA).
5. Păstrați trimmerul de gard viu, bateria și încărcătorul de baterii într-un loc uscat, închis și ferit de îngheț.

#### Disponere ca deșeu:

(conform directivei 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

#### IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

#### Disponerea ca deșeu a acumulatorului:



Acumulatorul conține celule de Li-ion, care după expirarea duratei de viață trebuie dispuse separat de gunoiul menajer.

Li-ion

#### IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu acumulatorii prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

1. Descărcați complet celulele Li-ion (adresați-vă centrelor de service GARDENA).
2. Asigurați contactele celulelor Li-ion împotriva scurtcircuitării.
3. Dispuneți regulamentar celulele Li-ion.

## 5. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR



#### PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de leziuni tăiate la pornirea accidentală a produsului.

→ Înaintea remedierii defecțiunii produsului așteptați până când cuțitul se oprește complet, scoateți acumulatorul și trageți apărătorul pe cuțit.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Trimmerul de gard viu nu mai poate fi oprit	Pârghia de pornire agață.	→ Scoateți bateria și eliberați pârghia de pornire.
Gardul viu nu este tăiat curat	Cuțitul este tocit sau deteriorat.	→ Solicitați înlocuirea cuțitului de la service-ul GARDENA.
Trimmerul de gard viu vibrează puternic	Cuțitul este deteriorat.	→ Opriti produsul și solicitați înlocuirea cuțitului.
Trimmerul de gard viu nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul ⑪ se aprinde intermitent verde [Fig. 04]	Acumulatorul este descărcat.	→ Încărcați acumulatorul.
Trimmerul de gard viu nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare ⑫ se aprinde roșu [Fig. 04]	Temperatura acumulatorului este în afara domeniului admisibil.	→ Așteptați până când temperatura acumulatorului este între 0 °C – + 45 °C.
	Între contactele acumulatorului de la trimmerul de gard viu se află stropi de apă sau umiditate.	→ Îndepărtați stropii de apă/umiditatea cu ajutorul unei lavete uscate.
	Motorul este blocat.	→ Îndepărtați obstacolul. Reporniți.


Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Trimmerul de gard viu nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare (🔴) se aprinde intermitent roșu [Fig. 04]	Produsul este defect.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
Trimmerul de gard viu nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare (🔴) nu se aprinde [Fig. 04]	Acumulatorul nu este introdus complet în locașul acumulatorului.	→ Introduceți acumulatorul complet în locașul pentru acumulator, până când aceasta se anclanșează auzibil.
	Acumulatorul este defect.	→ Înlocuiți acumulatorul.
	Produsul este defect.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
Procesul de încărcare nu este posibil. Indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (🔋) este aprins continuu [Fig. 03]	Acumulatorul nu este așezat (corect).	→ Așezați corect acumulatorul în încărcător.
	Contactele acumulatorului sunt murdare.	→ Curățați contactele acumulatorului (de ex. prin introducerea și scoaterea repetată a acumulatorului. Eventual înlocuiți acumulatorul).
	Temperatura acumulatorului este în afara intervalului de temperatură admis.	→ Așteptați până când temperatura acumulatorului este între 0 °C – +45 °C.
	Acumulatorul este defect.	→ Înlocuiți acumulatorul.
Indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (🔋) nu se aprinde [Fig. 03]	Ștecărul de rețea al încărcătorului nu este conectat (corect).	→ Introduceți ștecărul de rețea (complet) în priză.
	Priza, cablul de alimentare sau încărcătorul este defect.	→ Verificați tensiunea de rețea. Dacă este cazul, solicitați verificarea încărcătorului de către un dealer autorizat sau de către service-ul GARDENA.

 **NOTĂ:** În caz de alte defecțiuni adresați-vă centrului de service GARDENA. Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

## 6. DATE TEHNICE

Trimmer de gard viu cu baterie	Unitate	Valoare (art. 14733)
Apăsare	1/min	2400
Lungime cuțit	cm	40
Deschidere cuțit	mm	16
Greutate (fără baterie)	g	1890
Presiune acustică $L_{pA}^{1)}$ Incertitudine $k_{pA}$	dB (A)	77 3,0
Nivel de putere acustică $L_{WA}^{2)}$ : măsurat/garantat Incertitudine $k_{WA}$	dB (A)	86 / 88 2,3
Vibrații transmise sistemului mână-braț $a_{vhw}^{1)}$ Incertitudine $k_{vhw}$	$m/s^2$	1,3 1,5

Procedura de măsurare conform: <sup>1)</sup> 62841-4-2 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

 **NOTĂ:** Emisia de vibrații a fost măsurată corespunzător unei proceduri de verificare standardizate și poate fi folosită pentru compararea sculelor electrice. Această valoare poate fi folosită și pentru evaluarea prealabilă a expunerii. Emisia de vibrații poate varia în timpul utilizării reale a sculei electrice.

Acumulatorul sistemului	Unitate	Valoare (art. 14902) PBA 18V 2,0Ah W-B
Tensiune acumulatorului	V (DC)	18
Capacitate acumulator	Ah	2,0
Numărul celulelor (Li-ion)		5

Încărcătoare de acumulatori POWER FOR ALL System adecvate:  
AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL18-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV.

Încărcătorul de acumulator AL 1810 CV P4A	Unitate	Valoare (art. 14900)
Tensiunea de rețea	V (AC)	220 – 240
Frecvența de rețea	Hz	50 – 60

Încărcătorul de acumulator AL 1810 CV P4A	Unitate	Valoare (art. 14900)
Putere nominală	W	26
Tensiunea de încărcare a acumulatorului	V (DC)	18
Curentul de încărcare max. al acumulatorului	mA	1000
Timpul de încărcare al acumulatorului 80% / 97 – 100% (aprox.)	PBA 18V 2,0Ah W-B	min. 96 / 124
	PBA 18V 2,5Ah W-B	min. 120 / 154
	PBA 18V 4,0Ah W-C	min. 192 / 244
Intervalul temperaturii de încărcare admis	°C	0 – 45
Greutate corespunzător procedurii EPTA 01:2014	kg	0,17
Clasa de protecție		□ / II

Acumulatori POWER FOR ALL System adecvați: PBA 18V.

## 7. ACCESORII

Ulei de întreținere GARDENA	Prelungește durata de viață a cuțitului și durata de funcționare a baterie.	art. 2366
Acumulatorul sistemului GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Baterie pentru un timp suplimentar de funcționare sau pentru schimb.	art. 14903 art. 14905
Încărcător rapid acumulator GARDENA AL 1830 CV P4A	Pentru încărcarea rapidă a acumulatorului POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	art. 14901

## 8. SERVICE/GARANȚIE

### Service:

Vă rugăm să contactați adresa de pe fișa de garanție alăturată.

### Declarație de garanție:

Garanția este acordată numai conform reglementărilor de pe fișa de garanție alăturată.

### Piese de uzură:

Cuțitul și mecanismul de acționare cu excentric sunt piese de uzură și în consecință sunt excluse din garanție.





**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Battery Hedge Trimmer**

Product type: **EasyCut 40/18V P4A**

Article Number: **14733**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN 62841-4-2**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,  
Aycliffe,  
County Durham  
UK  
DL5 6 UP**

Conformity Assessment Procedure: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 8**

Noise level: measured / guaranteed **86 dB(A) / 88 dB(A)**

Aycliffe, 15.03.2022

Authorised Representative:



**John Thompson**  
Director

